

ФОНД 484  
1  
145  
ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ  
Тернопільська область

Ф 484 Оп. Сир. 145

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ  
Тернопільська область  
ФОНД 484  
1  
145

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ  
ТЕРНОПІЛЬСЬКОЇ ОБЛАСТІ

Єврейська синагога в м. Кременці  
Кременецького повіту Волинської губернії

СПРАВА № 145

Книга записів про народження  
Кременецької єврейської громади Кременецького повіту  
(сучасного Кременецького району) за 1917 рік

Крайні дати:  
1917р.

На 34 арк.

Зберігати: постійно

# КНИГА

для записки родившихся евреевъ

Мелитенскаго общества

Венеченскаго уѣзда.

На 1917 годъ.

ספר לכתוב בו נולדים של יהודים משנת א'תתק... למנין היונים.

חלק ראשון מן נולדים

о родился и  
у или ей дано

זכרים	סי היה המהל, הפורע והמוציא	הודשיות, הולדת, יום המילוד זמ נולד כ"א אדולגיוזל לכ"ח. למנין יהודי, למנין יונים.	איה נולד, דרך משל בעיר וזיינא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשחו. דיט יעקב בן שמעון כיץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קנה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
-------	----------------------------------	---	--------------------------------------	--	--

(Faint handwritten text, mostly illegible due to fading and bleed-through)	(Faint handwritten text, mostly illegible)	(Faint handwritten text, mostly illegible)	(Faint handwritten text, mostly illegible)	(Faint handwritten text, mostly illegible)	(Faint handwritten text, mostly illegible)
--	--	--	--	--	--

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе оцъ, имена отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано имя.	№
		Христианскій.	Еврейскій.				
1		1	20	Израильская Имперія	Отецъ Шлоимъ-Беръмановъ Соломонъ Мать Шлоимъ	Сынъ Назаръ	1
2		3	22	Израильская Имперія	Отецъ, ищущаго м. Рахмановъ, Борухъ Абрамовъ Мейнеръ Мать Фрейла Миръ	Сынъ Шлоимъ	2
1		5	24	Израильская Имперія	Отецъ, ищущаго м. Селемъ, Абрамъ Гершовъ Фельманъ Мать Фейга	Сынъ Бейла	1
2		6	25	Израильская Имперія	Отецъ, ищущаго м. Ровинъ, Анжелъ Боруховъ Радекверъ Мать Манна	Сынъ Давидъ	2
3		10	29	Израильская Имперія	Отецъ, ищущаго м. Мочадя Хаскеръ Цукеръ Абштейнъ Мать Зильберъ Мейнеръ	Сынъ Манна Сара	3

Л

Д  
вн  
та

2

100

1000

1

2

1

2

3

ספר לכתוב בו נולדים של יהודים משנת אלף תתק... למנין היונים.

חלק ראשון מן נולדים

מס. נקבות	מס. זכרים	מס. היתה המוהל, הפרע והמוציץ.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד כ"א אדול, נימל לכ"ח.		מסל בעיר וויכנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשיו. דים יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
			למנין יהודים.	למנין יונים.			

1			26	1	י"ג	עליואל והיה ה' אלהים ביתו סגור ביום אלה	עליואל והיה אונק
2			22	3	י"ג	עליואל ביתו ה' אלהים סגור ביום אלה	עליואל ביום אלה
1			24	5	י"ג	עליואל ביתו ה' אלהים סגור ביום אלה	עליואל ביום אלה
2			25	6	י"ג	עליואל ביתו ה' אלהים סגור ביום אלה	עליואל ביום אלה
3			29	10	י"ג	עליואל ביתו ה' אלהים סגור ביום אלה	עליואל ביום אלה

Часть I. О родившихся.

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.	7500
Женска.	Мужска.		Христiанскій.	Еврейскій.				
	4		Январь	Швауръ		Отецъ, ищущаго г. Кременца, Михаилъ Иосифовъ Тенеръ Мать Деметръ Александръ Александровна	Саша Илья Рехисъ	4
	3		15	5		Отецъ, ищущаго м. Работинска Сергей Александровъ Мещенинъ Мать Илья	Саша Арина	3
	4		15	5		Отецъ, ищущаго г. Кременца, Марьянъ Яковъ Кашировъ Пундикъ Мать Илья Риха Александровна	Саша Соломонъ	4
	5		18	8		Отецъ, ищущаго м. Аппонъ Мамуевъ Артуровъ Валентинъ Мать Галда Александровна	Саша Абраамъ Франкель	5

ספר לכתוב בו נולדים של יהודים משנת אלה תתק... למנין היונים.

חלק ראשון מן נולדים

מ"ו ו כאקוס דано вмя	מספר	מי היה המזהל, הפרע והמוציץ.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד כ"א אדול, נימל לכ"ח.		איה נולד, דרך משל בעיר וויכא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשחו. דים יעקב בן שמעון כ"ן מותר או חייט. טריב בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
			למנין יהודים.	למנין יונים.			
Рехица	4		12	2	יעקב יעקב בן של המקור הוא יב	ראובן ראובן	
Ива	3		15	5	אברהם דבש ב' דבש ב' משה באט באט	אברהם אברהם	
Маша	4		15	5	יעקב יעקב בן של משה (המקור) באט באט	יעקב יעקב	
Ива	5		18	8	אברהם אברהם ב' אברהם אברהם	אברהם אברהם	



Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя
	Женска.	Мужска.	Христiанскiй.	Еврейскiй.			
37				Августъ Шварцъ 26 16		Отецъ, итца, ашкенази м. Рибинская Валера Борисъ Нухимовъ Шварцъ Мать Неха	Вои Мария-Фрейга
4				26 16		Отецъ, итца, ашкенази м. Рагубинскiй, Дуб Александровъ Тукъ Мать Ума	Олеся Санда-Давидъ

1917 года Еврейскiй годъ. По требованію еврейскаго  
 общества, въ которомъ никакимъ непереводимымъ образомъ  
 оказывается, что въ которомъ итца итца  
 шесть мальчиковъ и пять девочек; родившихся  
 пока было итца итца

Равинъ Шварцъ  
 Староста  
 Камагетъ

ספר לכתוב בו נולדים של יהודים משנת אלף תתק... למנן היונים.

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המהל, הפרע והמוציץ.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד כ"א אול, נימל לכ"ה.		מסל בעיר ויינא.	שם האב והאם של הילד. ומה מעשחו. דים יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מריה בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנן יהודים.	למנן יונים.			
5		26	14			
6		26	14			
<p>Handwritten entries in Hebrew script, including names and dates, filling the table rows.</p>						

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился, и какое ему или ей дано имя.
		Христiанскій.	Еврейскій.			
6		Фабрикс Шкаты	1 22		Мацанникъ М. Шумка Абрамъ Шкаты Шкаты Мать Деметръ Шкаты	Таниса дочь 1) Миша
7			1 22			2) Рухля
8			3 24		Мещанинъ г. Кременца ца Анжелъ Берковъ Баршакъ Мать Злата	Сынъ Сара
9			5 26		Стуца, Мещанинъ г. Кременца Шайма Цукотъ Матвей Мать Сура Лена Мардохай	Сынъ Цубъ
7			1/8 22/29		Мещанинъ г. Радо вицъ Майше Хановъ Паричеръ Мать Рива Мейеровна	Сынъ Моррисъ

ספר לכתוב בו נולדים של יהודים משנת אלף תתק... למנין היונים.

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המהל, הפרע והמוצי.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד כ"א אדול, ניסל לכ"ח.		איה נולד, דרך משל בעיר ויינא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. דים יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או הייט מריב בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נילדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים.	למנין יונים.			
6		1	22		עלי גוסס ויערה לה	מרים
7		1	22		פאניס גסטמאן פאניס אסא	מרים
8		3	24		עזריאל יעקב בן אלף באבאליס פאניס אסא	מרים מרים
9		1	25		עזריאל מרים בן רפאל מאריס פאניס אסא	מרים מרים
7		1/8	25/29		עזריאל מרים בן מנחם פאניס אסא פאניס אסא	מרים מרים

Часть I. О родившихся.

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
	8		Февраль	Швайтц		Стуча, ищанский д. Мосфилянъ Сынъ Александръ Лайсеръ Мать Хана Шейндеръ Морисовна	Сынъ Барисъ
	10			Агдо		Ищанский д. Катр- Зурга. Минковъ Ицко Перцовъ Кейбнъ Мать Хана Шейн- Берковна	Сынъ Рейнъ
	9		7/14	28 Иврейск 5 Агдо		Ищанский д. Моравъ Шуль Александръ Фикъ Мать Рутъ-Бруха	Сынъ Марко
	11		15	6		Ищанский д. Ференжъ Ханъ Демидъ Оксъ Мать Рутъ Селавна	Сынъ Сара

ספר לכתוב בו נולדים של יהודים משנת אלף תתק... למנין היונים.

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המהל, הפורע והמוציץ.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נודד כ"א אדול, ניטל לכ"ח.		איה נולד, דרך משל בעיר וזיינא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. דים יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או הייט מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים.	למנין יונים.			
8		29/29	1/8		אברהם זכרון י"י ויסקין אנאס כהן רבינו חיים בעל שו"ת	על בנים
10		2	11		אברהם בן אברהם בן יצחק אברהם בן יצחק רבינו חיים	על בנים
9		28/28	4/14		אברהם אברהם בן יצחק בן יצחק רבינו חיים	על בנים
11		6	15		אברהם אברהם בן יצחק אברהם בן יצחק רבינו חיים	על בנים

Часть I. О родившихся.

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
Женска.	Мужска.		Христiанскій.	Еврейскій.			
12			16	7	Израильск. Крестьянск. Ново (онъ же Москва) Норинс Нухимовъ Рауцъ Мати Хана	Сынъ Эммануилъ	
11			16	7	Израильск. Крестьянск. Кайиъ Берковичъ Шинесбергъ Мати Рауцъ Фрауминдъ	Сынъ Борисъ	
11			16	7	Израильск. Крестьянск. Берманъ Норинск. Шердохъ Мати Ханъ Шаповина	Сынъ Моисей	

1917 года. Марта 1<sup>го</sup> чис. По невидѣтельству и несправедливости кнѣзя, въ катарской канцелярии несправедливо не было, а каждаго, что въ катарской канцелярии родившихся тѣхъ мальчиковъ, и сего числа, родившихся, обрѣзанъ пола всего въ двѣнадцать.

Раввинъ С. Рааицъ

Староста

Рааицъ





Часть I. О родившихся.

Женска.	Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	12		1	20	Израильск. Кременца	Морисъ Леидовъ Васерманъ Матъ Песъ-Дана	Симъ Меръ-Ромбергъ
	13		1	20	Израильск. Радомск.	Абрамъ Вольбергъ Рисеръ Матъ Песъ Шендигъ	Симъ Марко Шендигъ
	14		1	20	Израильск. Радомск.	Кульба Фулигеръ Циръ-Месеровъ Берманъ Матъ Оттъ	Симъ Арише Гань
	13		3	22	Израильск. Радомск.	Кульба Терманъ Менделевъ Аримъ Рисеръ Матъ Дана Шендигъ	Иосъ Дана Песъ
	15		6	25	Израильск. Кременца	Сергій Франковъ Бенманъ Матъ Дина Леидовъ	Симъ Давидъ
	16		7	26	Израильск. Катержуба	Симъ Шендигъ Леидовъ Шендигъ Матъ Дана Шендигъ	Симъ Абрамъ-Абрамъ

ספר לכתוב בו נולדים של יהודים משנת אלף תתק... למנין הזנים.

חלק ראשון מן נולדים

И какое дано имя.	מספר.	מי היה המוהל, הפורע והמוציץ.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. די'ם נוקד כ"א אדול, נימל לכ"ח.		איה טלד, דרך ששל בעיר וויכנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשחו. די'ם יעקב בן שמעון כ"ין סוחר או חייט. כריב בת צני קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
			למנין יהודים.	למנין יונים.			
12	1	20	1	20	מנחם מנחם מנחם מנחם מנחם מנחם מנחם מנחם	מנחם מנחם	
13	1	20	1	20	מנחם מנחם מנחם מנחם מנחם מנחם מנחם מנחם	מנחם מנחם	
14	1	20	1	20	מנחם מנחם מנחם מנחם מנחם מנחם מנחם מנחם	מנחם מנחם	
13	3	22	3	22	מנחם מנחם מנחם מנחם מנחם מנחם מנחם מנחם	מנחם מנחם	
15	6	25	6	25	מנחם מנחם מנחם מנחם מנחם מנחם מנחם מנחם	מנחם מנחם	
16	7	25	7	25	מנחם מנחם מנחם מנחם מנחם מנחם מנחם מנחם	מנחם מנחם	

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
		Мартъ	Юлианъ			
17		11	1		Ицхакъ и Крестина Мать Шоломовичъ Соловьевъ Мать Сура Шоломовичъ	Сынъ Юзефъ
14		12	2		Ицхакъ и Крестина Антонъ-Лейбъ Тосевъ Вайцисекъ Мать Фрѣда	Сынъ Лиза Злата
18		15	5		Ицхакъ и Мадри накъ Абрамъ Ваньковичъ Адульмовичъ Мать Деметръ	Сынъ Шай
18		15	5		Ицхакъ и Ревва Ицхакъ Ваньковичъ Ваньшанъ Мать Лейбъ Юзефъ Мартковна	Сынъ Хана Майра
16		25	15		Ицхакъ и Ревва Юзефъ Дубинскiй Васершанъ Мать Фрѣда	1) дочь Рухля
19		25	15		Ицхакъ и Ревва Юзефъ Дубинскiй Васершанъ Мать Фрѣда	2) Сынъ Абрамъ-Ваньшанъ

ספר לכתוב בו נולדים של יהודים משנת אלף תתק... למנין היונים.

חלק ראשון מן נולדים

и какое дано имя.	מספר.	סי דיה המהל, הפרע והמוצי.	חדש, יום הולדת, ויום המילה. דימ נורד כ"א אדול, נימל לכ"ח.		איה נולה, דרך משל בעיר וזינא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשיו. דימ יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חיט מרי בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתנו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
			למנין יהודים.	למנין יונים.			
משה	17		11	1	משה בן יוסף	משה בן יוסף	
דבורה	14		12	2	דבורה בת יוסף	דבורה בת יוסף	
רחל	18		18	5	רחל בת יוסף	רחל בת יוסף	
מרים	15		15	5	מרים בת יוסף	מרים בת יוסף	
שמואל	16		25	15	שמואל בן יוסף	שמואל בן יוסף	

Куб. Тип. Волын. 17.

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
20		Апрѣль	Ноябрь		Аншаминъ ш. Варковича Шашонъ Лука- Сизеровъ Губертъ Мать Вета	Симонъ Евклидъ
21		Апрѣль	Ноябрь		Аншаминъ ш. Вилн- градскій Гендрѣ- Шашъ Зельмановъ Густавъ Мать Сава	Симонъ Соломонъ-Сидоръ
22		Апрѣль	Ноябрь		Аншаминъ ш. Рахмановъ Дулидъ Мерсѣ Марковъ Доскавъ Мать Раца	Иосифъ Сана Санда

1917 года Апрель 1 го. По свидѣтельству еврейской общины, въ которой дѣлаются все еврейскими кѣнами, оговорено, что въ настоящее время дѣлаются еврейскими кѣнами и подѣлы еврейскихъ; родившихся евреевъ до 1917 года.

Рахмановъ Сидоръ

Сараева  
Караванъ



Часть I. О родившихся.

Женска.	Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
			Христiанскiй.	Еврейскiй.			
	22		Июль	Июль		Ашчанинъ г. Рюмаца Местъ Мекданъ Тасифъ Геровъ Буввисъ Мать Сура	Сынъ Борухъ
	23		6	27		Ашчанинъ г. Шахн Ковелевскій гуд. Берманъ Абрамъ Шуницовъ Каплунъ Мать Гена	Сынъ Абрамъ Шуницъ
	24		7	28		Ашчанинъ г. Шуцки Кашаъ Рахель Ашчановъ Фурманъ Мать Магда- Вальсрабна	Сынъ Исаакъ Ашчанъ
17			7	28		Ашчанинъ г. Крамча Ицекъ Рахель Ташкинъ Мать Ревъ Саа	Сынъ Ицна
18			6	27		Ицманъ г. Мечникъ Брашманъ Фридрихъ Менделъ Ицманъ Мать Ревъ Ашчанъ	Сынъ Рувъ

ספר לכתוב בו נולדים של יהודים משנת אלף תתק למנין היונים.

חלק ראשון מן נולדים

и какое ано имя.	מספר.		מ יום		חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד כ"א אדול, נימל לכ"ח.	איה נולד, דרך משל בעיר ווירנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשתו. ד"מ יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. כרוב בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
	זכרים.	נקבות.	המוהל, הפרוע והמוציץ.	למנין יהודים. למנין יונים.				
	22		6	24			יצחק אשת משה בן יאקב ורובל באב משה	יצחק
	23		6	24			עמרם משה בן משה באב משה	עמרם
	24		7	28			אברהם משה בן משה באב משה	אברהם
	17		7	28			יצחק יצחק בן יצחק באב יצחק	יצחק
	18		6	24			יצחק יצחק בן יצחק באב יצחק	יצחק



Часть I. О родившихся.

Женска.	Мужска.	№	Кто со- вершалъ обрядъ обрѣза- нія.		Число и мѣсяцъ ро- жденія и обрѣзанія.		Гдѣ ро- дился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.	
			Христі- анскій.	Еврей- скій.	Христі- анскій.	Еврей- скій.				
		25			Июль	Июль		Израиль ш. Рашинъ Шлома Фера Фердинандъ Крайне Мать Ханушъ Шенфельдъ	Сима Симка	25
		26			23	14		Израиль ш. Ратф- гуръ Фера Маша Шаинскъ Файчъ Мать Шендизъ Рудъ Цукерманъ	Сима Абраамъ	26
		27			23	14		Израиль ш. Ратф- виновъ Манушъ Гессъ Шенфельдъ Мать Гинендизъ Габриеловна	Сима Израиль	27
		19			24	15		Израиль ш. Мохель Дубинъ Гинеховъ Талквдеръ Мать Сура Берковна	Сим Лиз	19
		20			24	15		Израиль ш. Берманъ Ханушъ Азриель Божисеръ Мать Мейта	Сим Сима Додга	20

ספר לכתוב בו נולדים של יהודים משנת אלף תתק... למנין הזנים.

חלק ראשון מן נולדים

מספר	סי' היה	חודש, יום הולדת, יום	איה טלה, דרך	שם האב, האם, והאם של הילד.	סי' נולד ואיזה שם ניתן לו
מספר	המחלה, הפרע	המילה, ד"ם נגד כ"א	מס' בעיר	ומה פנישהו. ד"ם יעקב בן	מיסל, טלה יומי רשמו ראובן
מספר	מספר	אילול, ניסל לכ"ח.	מס' בעיר	שמעון ב"ר פודה או הי"ט.	נילדה נקבה ושמה רבקה.
25		2	11	משה ב"ר יעקב רחל	שלמה
26		14	23	משה ב"ר יעקב רחל	שלמה
27		14	23	משה ב"ר יעקב רחל	שלמה
19		15	24	משה ב"ר יעקב רחל	שלמה
20		15	24	משה ב"ר יעקב רחל	שלמה